

## Porównanie tłumaczeń Dzieje 2:20

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                      |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | Słońce zostanie obrócone w ciemność a księżyc w krew zanim niż przyjsć dzień Pana ten wielki i chwalebny   |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | Słońce przemieni się w ciemność, a księżyc w krew,* zanim nadejdzie dzień Pana wielki i wspaniały.**1)2)   |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-<br>Wojciechowski             | słońce obróci się w ciemność i księżyc w krew, zanim przyjdzie dzień Pana, (ten) wielki i objawiający.     |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | Słońce zostanie obrócone w ciemność a księżyc w krew zanim niż przyjsć dzień Pana (ten) wielki i chwalebny |

---

<sup>1)</sup> <x>360 3:4</x>; <x>370 8:9</x>; <x>470 24:29</x>

<sup>2)</sup> <x>430 1:14</x>; <x>590 5:2</x>; <x>730 6:17</x>; <x>730 16:14</x>